

Installationsanleitung

D

Schallwächter, Best.-Nr. 70 0790 00

Der Schallwächter dient zur akustischen Kontrolle von Räumen. Automatische Auslösung von Rufen durch laute Geräusche.

Lautstärke und Zeitdauer der Geräusche, die einen Ruf auslösen sollen, können mit den Reglern "Empfindlichkeit" 1 und "Verzögerung" 2 eingestellt werden.

Hinweis: Normale Gesprächslautstärke führt nicht zur Rufauslösung.



Hinweis! Die vollständige Installation des Systems ist im technischen Handbuch beschrieben.

A Anschlussmöglichkeiten

Der Schallwächter kann an unterschiedliche Steckvorrichtungen und Patienten-Bedienkombinationen der Firma Tunstall GmbH angeschlossen werden und dient zur akustischen Kontrolle von Räumen.

B Bedienungsanleitung

Einschalten

Durch einfaches Stecken des Mini-DIN-Steckers in die Steckbuchse für Rufgeräte wird das Gerät eingeschaltet und ist sofort betriebsbereit.

Einstellungen

1 Empfindlichkeit (Ansprechempfindlichkeit):

Dieser Regler dient zur Einstellung der Lautstärke, ab der das Gerät einen Ruf auslöst. Schwellwertskala von 0 bis 9.

Einstellung 9 = höchste Empfindlichkeit: geringe Geräusche lösen einen Ruf aus.

2 Verzögerung:

Dieser Regler dient zur Einstellung der zeitlichen Mindestdauer eines Geräusches, die zur Auslösung eines Rufes führt.

Zeitskala: 0 bis 9 (Verzögerungszeit 0,5 - 6 s)

Technische Daten

Farbe

hellgrau

Material

Kunststoff ABS

Stromversorgung

24 VDC / 16 mA Ruhestrom

Installation Instructions

GB

Sound detector, order no. 70 0790 00

Sound detector for acoustic monitoring of rooms. Automatic call activation in case of any noises.

Sensitivity and time delay can be adjusted. So it can be adjusted which volume and noise duration shall activate a call.

Note: Normal conversation will not activate a call.



Note! The complete installation of the system is described in the technical manual.

A Connection possibilities

The sound detector can be connected to different connection sockets and patient bedside combinations from the company Tunstall GmbH.

B User instructions

To switch on

The device will be automatically switched on by plugging into the corresponding socket for call devices. It is immediately operational.

Adjustments:

1 Sensitivity (sensitivity of speaking):

This regulator is used for adjusting the sensitivity of sound loudness level. A call will be activated above this level. Scale of threshold value 0 to 9.

Adjustment 9 = highest sensitivity: a slight noise activates a call.

2 Delay:

This regulator is used for adjusting the minimum duration of sound, beyond which leads to call activation.

Time scale: 0 to 9 (time of delay 0,5 to 6 s).

Technical data

Colour

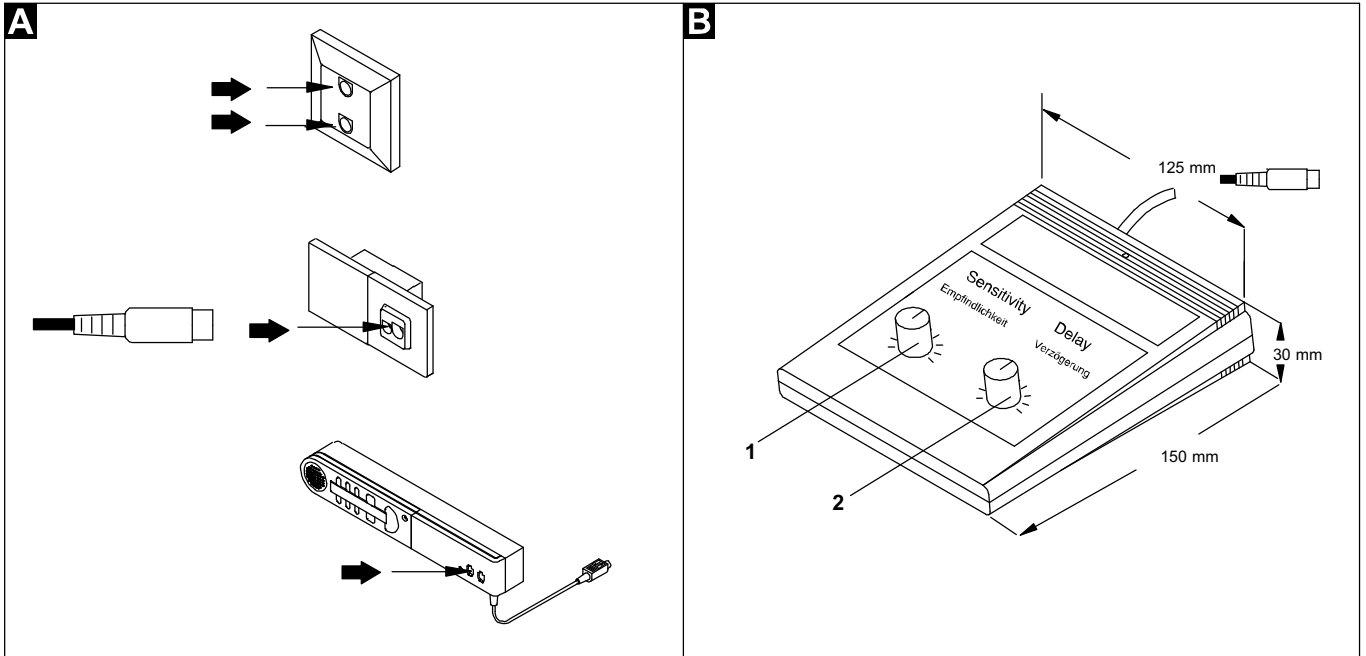
light grey

Material

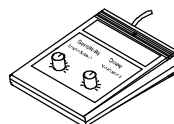
Plastic ABS

Power supply

24 VDC / 16 mA standby current



70 0790 00
Schallwächter
Sound detector



Instructions d'installation

F

Bloc d'appel vocale, référence 70 0790 00

Le bloc d'appel vocal permet le contrôle acoustique des chambres. L'appel est déclenché automatiquement par tout bruit d'intensité suffisamment forte.

L'intensité et la durée du bruit déclenchant l'appel sont à régler par les boutons "Sensibilité" et "Temporisation".

Remarque: Les bruits de conversation d'un niveau acoustique habituel ne déclenchent pas d'appel.



Remarque! L'installation complète du système est décrite dans le manuel technique.

A Possibilités de connexion

Le bloc d'appel vocal peut être connecté à différents dispositifs d'enfichage et terminaux patients de Tunstall GmbH. Il sert au contrôle acoustique des chambres.

B Mode d'emploi

Mise en marche

Brancher le connecteur Mini DIN dans la prise destinée aux dispositifs d'appel. Le détecteur est aussitôt prêt à fonctionner.

Réglages

1 Sensibilité (sensibilité aux bruits):

Ce bouton sert à régler l'intensité du bruit à partir de laquelle l'appareil génère un appel. Echelle des seuils de bruits de 0 à 9.

Réglage 9 = sensibilité maximale: les moindres bruits déclenchent un appel.

2 Temporisation:

Ce bouton sert à régler la durée minimale d'un bruit générant un appel.

Echelle: 0 à 9 (temporisation 0,5 - 6 s).

Données techniques

Couleur

Gris clair

Matériau

Matière synthétique ABS

Alimentation

24 VDC / 16 mA courant de repos

Istruzioni di installazione

I

Dispositivo di chiamata a soglia di rumore, art. 70 0790 00

Il rivelatore di rumore serve alla sorveglianza acustica delle camere. Una chiamata viene automaticamente azionata da forti rumori.

A mezzo dei comandi di regolazione "Sensibilità" 1 e "Ritardo" 2 è possibile di determinare il volume e la durata del rumore che fa scattare la chiamata.

Avvertenza: il rumore di una normale conversazione non fa scattare una chiamata.



Nota! L'installazione completa del sistema è descritta nel manuale tecnico.

A Possibilità di collegamento

Il rivelatore di rumore può essere collegato a diversi connettori ed a diverse combinazioni di servizio pazienti della Ditta Tunstall GmbH e serve alla sorveglianza acustica delle camere.

B Istruzioni dell'utente

Inserimento

Semplicemente con l'introduzione del connettore Mini-DIN nella presa per dispositivi di chiamata il rivelatore viene automaticamente inserito ed è pronto alle funzioni.

Regolazioni

1 sensibilità (soglia di azionamento):

Questo comando di regolazione serve all'impostazione della soglia di volume del rumore che fa scattare la chiamata. Scala d'impostazione da 0 a 9.

Impostazione 9 = massima sensibilità, volume più debole per far scattare la chiamata.

2 Ritardo:

Questo comando di regolazione serve all'impostazione di una minima durata del rumore per fare scattare la chiamata.

Scala di tempo: da 0 a 9 (ritardo da 0,5 a 6 sec.).

Dati tecnici

Colore

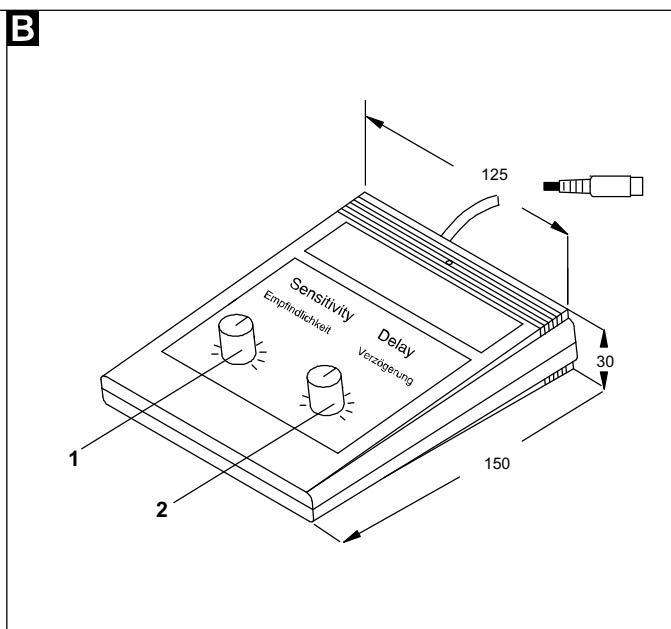
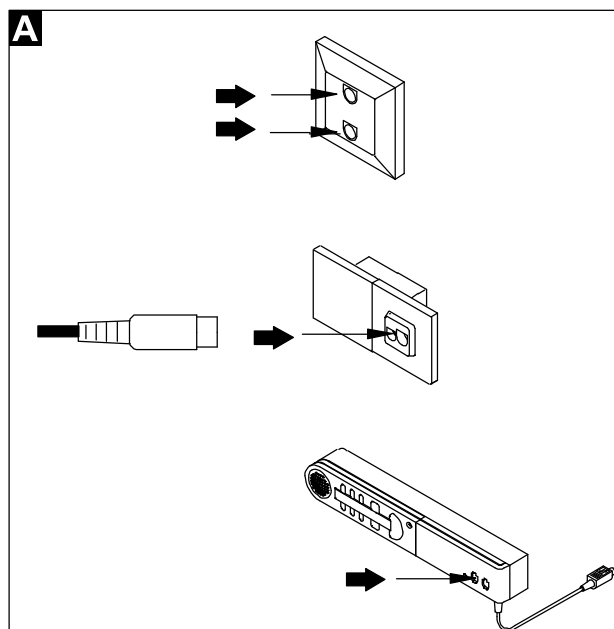
grigio chiaro

Materiale

Plastic ABS

Plastica ABS

24 V c.c./16 mA corrente di riposo



© Tunstall GmbH, Orkotten 66, D-48291 Telgte, www.tunstall.de

70 0790 00

Bloc d'appel vocal

Dispositivo di chiamata a soglia di rumore

